

LUỘC LỊCH VĂN MẪN



NĂM THỨ 80
Số 5653

Ngày thứ bảy
4 Septemb 1937

Ngày 30
tháng bảy (Đứ)
NĂM ĐINH-SỬ

CHỦ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-QUA *

*Họa báo xin từ tiền trước cho ông Nguyễn-văn-Cuân.
Gởi hủ về cho ông Lâm-văn-Ngọ.

CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGỌ †

Thay mặt cho báo hủ Pháp-Quốc
ORGAN INTERNATIONAL DE PUBLICITÉ
8, Rue Tranchet — PARIS (VIII)

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

BÀO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 — SAIGON

Đầy thép tất: LUCINH — Đầy thép nói: 20.364

GIÁ BẢO

Một năm ...	12000
Sáu tháng ...	6.50
Ba tháng ...	3.50
Một số ...	0.04

Nước Nhật xâm lấn Trung-hoa có ý nghĩa gì không?

(Chính sách của sấm chiến lược Nhật trong thời kỳ đầu của cuộc chiến tranh Nhật-Xem chiến tranh Trung-Hoa không như những chiến tranh trước. Mỗi ngày học sinh Nhật ở Nhật đều được dạy về lịch sử của nước Nhật, về lịch sử của nước Trung-Hoa và lịch sử của nước Pháp. Họ được dạy rằng nước Nhật là một quốc gia văn minh, một quốc gia có văn minh, một quốc gia có ý nghĩa. Họ được dạy rằng nước Nhật là một quốc gia có ý nghĩa, một quốc gia có ý nghĩa, một quốc gia có ý nghĩa...)

cho nên con đường sống của Nhật rất phải kể đến sự dàn dựng của Nhật. Các luận điệu về việc đó trước tiên không cần đưa vào lịch sử. Trước khi vào vào thời đại hưng thịnh như đời Đường, Tống, Nguyên (lành) nước Nhật cũng vẫn phát đạt mà tuyệt nhiên không bị sự tiếp xúc với nước ngoài. Từ khi có ý nghĩa của các quốc gia như Nhật, cũng bắt đầu (như Nhật, cuộc đời như một bóng bóng). Chính phủ Đông-kinh đổi với Trung-quốc hành động của dân bản địa, khiến cho hàng trăm dân bản địa của nước Nhật thêm đau lòng bấn bề. Chỉ còn vài chục người mà thôi. Các quốc gia mới đã liệt vào làm một người lính trong đội quân xâm lấn Trung-hoa, ngời tên chuyên về lừa dối và kiến kết này. Họ không còn thì giờ để mà nghĩ đến cái cảnh tượng mà "Thần, sự khéo nhà nướ, mà trước hết thì nhờ ngay đến các bạn tôi ở Trung-hoa, còn không thể không gửi mình gửi đến con này cho bạn để bày tỏ lòng tôi."

Nước tôi đã bị sự cướp chính biến Trung-hoa này có ý nghĩa gì? Sự đi này lại, trong trường hợp này, để đem trả lại những quyền lợi cho nước Nhật. Nước tôi đã bị sự cướp chính biến Trung-hoa này có ý nghĩa gì? Sự đi này lại, trong trường hợp này, để đem trả lại những quyền lợi cho nước Nhật.

Cơ thể nhất là đời vì việc sinh hoạt của đại đa số quốc-dân Nhật, thì cuộc chiến tranh Trung-hoa không có giá trị gì hết. Nhật lấy vấn đề này để nói về lịch sử của nước Nhật, về lịch sử của nước Nhật, về lịch sử của nước Nhật...

Vấn đề này là đời mà tôi đã tưởng tượng, và sau chiến sự này, nước Nhật là một quốc gia mà nước Nhật là một quốc gia mà nước Nhật là một quốc gia...

Đang đi trên con đường buôn tẻ mà mặt trận Nhật trong lòng tôi cuộn cuộn như lớp sóng biển, không thể không bay tới nỗi lòng ruồi của tôi từ cũng các bạn Chi có cách là từ nay về sau đem cái lòng hảo hảo của mình, để nâng lên của mình, ra sự tuyến truyền của quân dân trong nước tôi, để cho ai nấy biết rằng Nhật xâm lược Trung-hoa là một ý nghĩa, vậy phải để nước con đường sống cho dân tộc Nhật-bản về đời sau.

Về phần quốc, tôi rất mong quân dân của quý quốc một lần phân khởi, không có tiền đương bộ, nước mà càng ngày lại càng bị hãm vào đám bùn lầy khiến cho dân bản địa cũng là 2 nước càng thêm bị thảm.

Giấy văn tinh đại, từ sự kháng chiến, xin đại thờ sảng. Ký tên: TÁ-DANG tam lang

TRƯỚC CÔNG-LÝ
Tại tòa tiểu hình Mytho
Trong buổi hôm nay 9 Août 1937, Tok tnh-hình Mytho có sự mặt tên Huỳnh lý-Thom, Nguyễn-thì-Sò, Trần-minh-B, Nguyễn-Quân, Trần-vân-Di, Phan-vân-Pho và Buu-vân-Úa, phạt một người bán thuốc từ đi tuyên truyền xúi-dục đứng đống thuốc

TẠI HỘI HỘI VIỆT-NAM Tiệc mừng ông quan Năm NGUYỄN-VĂN-XUÂN

(Tiếp theo)

Ba bài diễn văn của quan Toàn Quyền Brevié, Quan Thống-Độc Pagès và quan Năm Nguyễn-văn-Xuân

Sau khi ông Lê-quang-Liem đi đầy đứ lại, thì quan Năm Nguyễn-văn-Xuân đứng dậy trình bày vài lời:

Thưa quan Toàn-quyền, Thưa quan Thống-độc, Thưa quan Thống-sứ, Các bà, các ông. Thưa quý vị: Trước khi tuyên bố chương trình của chúng tôi, tôi xin nói một vài lời về tình hình chung của nước ta hiện nay.

Đàn ông tôi, thưa các vị thân mến, tôi và vợ tôi, tôi xin rằng trong những lời nói của chúng tôi cũng nói đến những điều mà chúng tôi đang làm trong cuộc sống hiện tại.

Đang đi trên con đường buôn tẻ mà mặt trận Nhật trong lòng tôi cuộn cuộn như lớp sóng biển, không thể không bay tới nỗi lòng ruồi của tôi từ cũng các bạn Chi có cách là từ nay về sau đem cái lòng hảo hảo của mình, để nâng lên của mình, ra sự tuyến truyền của quân dân trong nước tôi, để cho ai nấy biết rằng Nhật xâm lược Trung-hoa là một ý nghĩa, vậy phải để nước con đường sống cho dân tộc Nhật-bản về đời sau.

Về phần quốc, tôi rất mong quân dân của quý quốc một lần phân khởi, không có tiền đương bộ, nước mà càng ngày lại càng bị hãm vào đám bùn lầy khiến cho dân bản địa cũng là 2 nước càng thêm bị thảm.

Giấy văn tinh đại, từ sự kháng chiến, xin đại thờ sảng. Ký tên: TÁ-DANG tam lang

tranh, chúng tôi cũng rất vui vẻ. Các ông quan, thưa quý vị, tôi xin rằng trong những lời nói của chúng tôi cũng nói đến những điều mà chúng tôi đang làm trong cuộc sống hiện tại.

Đang đi trên con đường buôn tẻ mà mặt trận Nhật trong lòng tôi cuộn cuộn như lớp sóng biển, không thể không bay tới nỗi lòng ruồi của tôi từ cũng các bạn Chi có cách là từ nay về sau đem cái lòng hảo hảo của mình, để nâng lên của mình, ra sự tuyến truyền của quân dân trong nước tôi, để cho ai nấy biết rằng Nhật xâm lược Trung-hoa là một ý nghĩa, vậy phải để nước con đường sống cho dân tộc Nhật-bản về đời sau.

Về phần quốc, tôi rất mong quân dân của quý quốc một lần phân khởi, không có tiền đương bộ, nước mà càng ngày lại càng bị hãm vào đám bùn lầy khiến cho dân bản địa cũng là 2 nước càng thêm bị thảm.

Giấy văn tinh đại, từ sự kháng chiến, xin đại thờ sảng. Ký tên: TÁ-DANG tam lang

TRƯỚC CÔNG-LÝ
Tại tòa tiểu hình Mytho
Trong buổi hôm nay 9 Août 1937, Tok tnh-hình Mytho có sự mặt tên Huỳnh lý-Thom, Nguyễn-thì-Sò, Trần-minh-B, Nguyễn-Quân, Trần-vân-Di, Phan-vân-Pho và Buu-vân-Úa, phạt một người bán thuốc từ đi tuyên truyền xúi-dục đứng đống thuốc

Bởi vậy cho nên, phần nói về các ông quan, thưa quý vị, tôi xin rằng trong những lời nói của chúng tôi cũng nói đến những điều mà chúng tôi đang làm trong cuộc sống hiện tại.

Đang đi trên con đường buôn tẻ mà mặt trận Nhật trong lòng tôi cuộn cuộn như lớp sóng biển, không thể không bay tới nỗi lòng ruồi của tôi từ cũng các bạn Chi có cách là từ nay về sau đem cái lòng hảo hảo của mình, để nâng lên của mình, ra sự tuyến truyền của quân dân trong nước tôi, để cho ai nấy biết rằng Nhật xâm lược Trung-hoa là một ý nghĩa, vậy phải để nước con đường sống cho dân tộc Nhật-bản về đời sau.

Về phần quốc, tôi rất mong quân dân của quý quốc một lần phân khởi, không có tiền đương bộ, nước mà càng ngày lại càng bị hãm vào đám bùn lầy khiến cho dân bản địa cũng là 2 nước càng thêm bị thảm.

Giấy văn tinh đại, từ sự kháng chiến, xin đại thờ sảng. Ký tên: TÁ-DANG tam lang

TRƯỚC CÔNG-LÝ
Tại tòa tiểu hình Mytho
Trong buổi hôm nay 9 Août 1937, Tok tnh-hình Mytho có sự mặt tên Huỳnh lý-Thom, Nguyễn-thì-Sò, Trần-minh-B, Nguyễn-Quân, Trần-vân-Di, Phan-vân-Pho và Buu-vân-Úa, phạt một người bán thuốc từ đi tuyên truyền xúi-dục đứng đống thuốc

THỜI CUỘC THẾ-GIỚI Nhật Trung chiến sự

Quân Tàu toàn thắng khắp cả mặt trận ở Thượng-hải

Quân Tàu đã khắc phục Ngó - Tung và giữ chặt Bào-San-thành - Tại La - Diêm Nhật xin binh cứu viện - Thống - Soái Nhật xin binh cứu viện - Một vị tướng quan với 50 quân lính Nhật ngã lòng, bỏ bụng tự tử - Quân May Bay Tàu bay qua ném bom bên nước Nhật

Quân Tàu đã khắc phục Ngó - Tung

Có tin đưa ở Thượng-hải cho hay rằng Ngó-Tung đã bị sự quân Nhật chiếm có hôm nay. Một vị tướng quan với 50 quân lính Nhật ngã lòng, bỏ bụng tự tử. Quân May Bay Tàu bay qua ném bom bên nước Nhật.

Quân Tàu giữ chặt Bào-san-thành

Hôm qua Nhật học to đến đánh Bào-san-thành cũng đợc. Nhưng bị quân Tàu pháo công kích liên tục, quân Nhật không thể tiến vào. Quân Tàu giữ chặt Bào-san-thành.

La Diêm toàn quân phục một

Trong một buổi sớm mai hôm qua tại phía Bắc và Nhật cũng khởi binh đánh chung quân Thượng-hải. Quân Nhật bị đánh bại, bỏ bụng tự tử.

Quán Tàu toàn thắng khắp cả mặt trận ở Thượng-hải

Quân Tàu đã khắc phục Ngó - Tung và giữ chặt Bào-San-thành - Tại La - Diêm Nhật xin binh cứu viện - Thống - Soái Nhật xin binh cứu viện - Một vị tướng quan với 50 quân lính Nhật ngã lòng, bỏ bụng tự tử - Quân May Bay Tàu bay qua ném bom bên nước Nhật

SƠM MẠI NGÀI HỒM NAY

Quan Toàn - quyền và quan Thống-độc

khắc những công trạng của quan phi công Đỗ-Hữu-Vị tại bìa kỷ-niệm

Quan Toàn - quyền và quan Thống-độc

khắc những công trạng của quan phi công Đỗ-Hữu-Vị tại bìa kỷ-niệm

Đồng - kinh xin phái lính cứu quốc

Đồng - kinh xin phái lính cứu quốc qua để đánh bại quân Nhật.

Quán Tàu toàn thắng khắp cả mặt trận ở Thượng-hải

Quân Tàu đã khắc phục Ngó - Tung và giữ chặt Bào-San-thành - Tại La - Diêm Nhật xin binh cứu viện - Thống - Soái Nhật xin binh cứu viện - Một vị tướng quan với 50 quân lính Nhật ngã lòng, bỏ bụng tự tử - Quân May Bay Tàu bay qua ném bom bên nước Nhật

Thơ hai, tuần tới đây

Thơ hai, tuần tới đây. Quan Toàn - quyền Jules BREVIE sẽ đi kinh-lược xứ Cao-Miên

Quan Toàn - quyền Jules BREVIE sẽ đi kinh-lược xứ Cao-Miên

Cứ như theo tin các báo đã đăng hôm nay, thì thứ hai 8 Sept., Tok tnh-hình Mytho có sự mặt tên Huỳnh lý-Thom, Nguyễn-thì-Sò, Trần-minh-B, Nguyễn-Quân, Trần-vân-Di, Phan-vân-Pho và Buu-vân-Úa, phạt một người bán thuốc từ đi tuyên truyền xúi-dục đứng đống thuốc

Thơ hai, tuần tới đây

Thơ hai, tuần tới đây. Quan Toàn - quyền Jules BREVIE sẽ đi kinh-lược xứ Cao-Miên

Quan Toàn - quyền Jules BREVIE sẽ đi kinh-lược xứ Cao-Miên

Cứ như theo tin các báo đã đăng hôm nay, thì thứ hai 8 Sept., Tok tnh-hình Mytho có sự mặt tên Huỳnh lý-Thom, Nguyễn-thì-Sò, Trần-minh-B, Nguyễn-Quân, Trần-vân-Di, Phan-vân-Pho và Buu-vân-Úa, phạt một người bán thuốc từ đi tuyên truyền xúi-dục đứng đống thuốc



Gia đình thường thức

1) Toa thuốc trừ giòi
Resorcine 4gr.
Glycerine 8cc.
Alcool à 90° 65cc.
Huile de ricin 50cc.

2) Thuốc trừ chỉ
Lấy bột măng cầu ta dầm nhỏ...
3) Chùi giấy chuyên cho bóng
Lấy một cái chai sạch...
4) Bột chùi đồ bạc
Trong các gia đình sang trọng...
5) Thuốc nước chùi đồ bạc
Crème de tartre 30gr.
Muối (sel de cuisine) 30gr.
Phèn chua 30gr.
Nước lạnh 1500gr.

GIA - CHÁNH

Cung em 1902 - Lan
Vừa rồi chị có tiếp được bức thư của em gửi lên...

1. Armoire, là cái tủ để trong nhà bếp...
2. Bouteille, là cái bình để nấu nước...
3. Buffet à café, là cái tủ để rang cà phê...
4. Baule à riz, là cái khuôn tròn bằng thép...
5. Balai en fil de fer, là cái chổi bằng thép...
6. Casserole là cái son, thứ này là đồ nấu nướng...
7. Couteau là dao, phải có dao lớn...
8. Cauter, là cái muỗng phải làm từ sắt...
9. Four de campagne, như trong nhà không có cái lò xây bằng gạch...
10. Four de campagne, như trong nhà không có cái lò xây bằng gạch...
11. Daudière, là cái nồi để nấu đồp (daube), nếu không có, thì lấy cái son...
12. Eumoire là cái vò có lỗ, để dùng mà vớt bọt...
13. Four, là cái lò, trong nhà bếp phải có một cái lò xây bằng gạch...
14. Four de campagne, như trong nhà không có cái lò xây bằng gạch...
15. Grille, là cái giẻ dùng để nướng thịt, hoặc nướng các thứ bánh...
16. Grill, là cái giẻ dùng để nướng thịt, hoặc nướng các thứ bánh...

Lễ nghi bề ngoài

Mỗi người đều phải có thứ tư, mỗi dịp lễ tết hoặc nơi lễ hội...
Cafetière, là cái bình bằng thép, để lọc nước cà phê...
Daudière, là cái nồi để nấu đồp (daube)...
Four, là cái lò, trong nhà bếp phải có một cái lò xây bằng gạch...
Four de campagne, như trong nhà không có cái lò xây bằng gạch...
Grille, là cái giẻ dùng để nướng thịt...
Grill, là cái giẻ dùng để nướng thịt...

Hội Ai - quốc phụ - nữ Nhật
bản tiền đưa các quan liêu
sáng tòng chính ở Fran - boa
Tin Đông-kinh nói hôm vừa rồi...
Hội Ai-quốc phụ-nữ Nhật được viên long theo binh đao...
Hội này do bà vợ Đông-phục kiến Can-gi-y nhân thân vận động...
Và nhà Quán-chùa các bà vui vẻ góp nhau...

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas

Muốn làm đèn Neon

Thức dùng nơi rạp hát Bóng và những hiệu buôn lớn
Vở quảng cáo bán kính
Trang phông
Sổ các đèn
Đèn neon
STANDARD
NEON LIGHT
98bis rue Lagrandière
Téléphone: 20428 - SAIGON
Đang bán ở Huế - Cà Mau
Đã làm ở Poinard et Vegre
A Iberi Portail
Pharmacie de Dezas



COGNAC JULES BONIN

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE LAUREUX & MUSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN

CHARENTAIS SAIGON

Gạch hồng từ thương hiệu, nhiều kiến
mới rất đẹp đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thổ
địa và xi măng đỏ Pháp-Quốc lại
Nên mới qui về địa xứ, gạch hồng mới này, đẹp làm,
Giá bán lại không rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mua
non-lưu sẽ ghi cho.

VỎ RA THONG THÁ
3, Dãy thép 48 th
14 Avenue d'Espagnole, MASAGANO - SAIGON

DÔNG PHÁP NGÂN HÀNG

ĐƯỢC DƯƠNG ĐẠC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1974
Hối sách danh số: 120.000.000 quẻ

Vào đóng tiền: 12.000.000 quẻ HỒI QUẢN: 06, Bô Hào-Chouan
12.100.100 quẻ. PARIS (VII^e)
CÁI LỊCH HỢP: 100.000.000 quẻ. M. HECHE THON DE LA CHAUME
Tăng lương đến: M. PAUL BACQUIN

14 rue de la République - INDOCHINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐẠI-LY

TRUNG HOA	DÔNG PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORBAYRD	BATTAMBANG	DIJON
BANKOU	CANTON HO	DAIBOUTI
HONGKONG	HAIPHONG	NOUMEA
PEKIN	HANOI	PAPEETE
SHANGHAI	HUE	POINCHERRY
TIENTSIN	NAMDINH	SINGAPORE
YUNNANFOU	QUINHON	
	TOURAINE	
	WINDHOEK	

GIỮ THIỆP KHUẾ CẢNH TỰ TIỀN THẾ GIỚI
Làm đủ các công việc ngân hàng và bảo hiểm đời chết
CHÍNH-NGHĨA SAIGON - QUAI DE BELGIQUE
R.C.N. 1

CHO NƯỚC SẮT

Cỡ các thiết bị (lít nước phân)	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ 18 x 20 x 50	2500	3500	5500	10.000
Trung 18 x 51 x 50	4.000	7.000	10.000	20.000
Lớn 38 x 52 x 50	7.000	10.000	15.000	30.000

HÀNG BẢO-KÊ

HIEU

La Providence et

L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY

Làm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe-
hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa của anh em. Những
người ở Saigon. Chườn nước ở trong Lục-tinh mà
chưa bảo-kê với hàng này, sẽ gặp họa rồi rồi họ
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi-hương ở một cách rất
màu lạng ở cùng. Xin anh em suy-ly.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

của ông
NGUYỄN-VĂN-KHAI
MÉDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LITTÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

**Cho muốn máy
sánh chữ, dù thứ
hiệu máy**

CHUYÊN-MON
Sửa máy đánh chữ, porte
plume réservoir, đồng hồ,
và compteur kilométrique.
Làm bản in của các loại Insignes.

Bán quan báo, Bộ lễ các làng

Hỏi-Lý

Bản máy đánh chữ hiệu HÉLIXES B.87, chữ tay giá 85\$00, chữ tay
và quẻ-đồng 95\$00. - Bản máy chữ hình hồ-lâu-phôi, chữ tay một
mình, rất đẹp tiện. - Bản xe máy nhiều hiệu (từ tấn). - Bản xi-văng-lô. -
Khác các ô-tô, mô-bi, ô-tô-thuyền. - Khắc hình bằng đồng, bạc, đồng, và d

HỒ-NHÚC-THIÊN
91 et 110, Rue d'Espagne, Saigon
Téléphone: 21.874

NGƯỜI ĐÀN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU

**Phải quyền giúp quý làm
lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào**
J. B. P. Trương-vĩnh-Kỳ

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn
hào, mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và
giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng
Việt-chúng ta hãy cùng giúp và cố gắng cho
cuộc lễ kỷ niệm đáng cử hành một cách long trọng
cho xứng đáng với những công nghiệp vĩ-dại của
nhà đại văn hào.

Hãy gửi tiền đến các nhà báo nhờ chuyển giao
Số tiền mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng
phương danh các nhà hảo hiệp. Gắng lên anh chị
em đồng bào!

PHARMACIE PRINCIPALE

VOIREN

M. HELMANN
SAIGON

TỰ-NAM
1863

BA ĐÔI
CHU ĐÌNH

HỮU THƯỚC
HIỆU LẠY

Qui ngài ở Lục-tinh lên Saigon chơi
có đi Thu-Đức ăn Nem, xin mời vào
SUỐI

GÒ-XOÀI
này đã chính đến lại thành một
cái "Tiên-canh"

NEM, CHẢ GIÒ, CHẢO GÀ v.v.

**Chứng nào đưa trẻ đã lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa**

NESTLÉ

CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-
Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít
chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà
quí Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ
gởi tặng

HỒ LAO

Chợ nên thấy nó thường mà
không ai điếu trị, sao có nó sẽ
thành ra bệnh.

Phải trị lập tức thì mới hết
bệnh bằng thuốc PULMOGENINE.
Bác-bà làm mỗi ngày. Một mình
cạnh với một chút nước trà
để tăng hiệu nghiệm. Để trị
đang bệnh về bộ phổi.

PULMOGENINE là một thứ
thuốc trị bệnh ho rất hiệu nghiệm.
Nhiều người biết mà không
biết PULMOGENINE là thứ sẽ
rất sự hiệu nghiệm của nó.

PULMOGENINE VE LON GI 1980
Chỉ có ở Pharmacy d'Indochine
SAIGON, 180 B. T. (Rue de la
Séguier)

Al muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hàng nhất?
Al muốn có người bảo-ảnh 1974? Xin
câu trả lời: ở các quán Bô-Tây!

VẬY XIN QUÝ VỊ ĐIÊN TÀI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MATHS, 219 - CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-NGUYỄN-HÀNH** ở ở hàng Bô-
châu-an, lập nên qui với một sách mua-mã và vui-vẻ
Thuốc mới và tốt nhất-hàng, giá lại rẻ.

Qui đi ở Lạc-Tây gọi theo đơn mua thì họ, thì chúng tôi sẽ làm
bản, và thuốc tinh rất mới phần không phải là thuốc giả

TỈNH BARIA

**Chương trình cạnh
đấu-bào sức-vật lại
sở Thứ - Y**

Trởng đư
Ngày 4 và 8 Sept. 1987

Ngày thứ bảy 4 Sept. 1987
7 h. - Lễ khai-mở cuộc đấu-
xiêu.
8 h. 15. - Nhưng viên - quan-
viếng các gia đình dự cuộc.
8 h. 30. - Trình diễn những chú
môi sức-vật.
9 h. 15. - "Đấu Hổ" đấu ở cơ
cấp (trường bóng đá) - nh.
10 h. 30 h. 21 h. - Hai bóng
đấu: tuồng đẹp và cách mới học
tại chợ Phước-là.
Các trò chơi lại với dịp ngày.
Ngày chẵn nhật 8 Sept. 1987
7 h. - Ban ngày.
8 h. 15. - Ban đêm và từ những
bóng giầy bóng mờ Anam.
9 h. - Trò chơi của Hương - đạo
sinh trong tỉnh.
10 h. 15. - Trình diễn một người
trung tâm Hội văn hóa Việt.
10 h. 15. - Phát pháo thường
vào dịp-bình cho những người
muối ăn - vật được nhận thưởng.
Các trò chơi lại với dịp ngày

CLINIQUE MÉDICALE
Gác đồng Sayer ở A'ban, 10, tại DARA (Saigon)
Téléphone n° 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

En consultant en dermatologie et syphiligraphie à l'hôpital St-Louis Paris
Kien en médecine attaché aux services de Darsouvaillatton créée
par le Ministère de l'Hygiène pour les maladies cutanées

Phòng khám bệnh giá rẻ và phòng thường bệnh mới nhất trên thị
trường. Các loại bệnh da, mắt, mũi, họng, tai, và những bệnh
liên quan về cơ thể riêng để rồi chẩn đoán và chữa
bệnh bằng thuốc (tra-souvaillatton, omdes courtes).

Trị các chứng bệnh và những bệnh các chứng bệnh da-bệnh bệnh
da-giáo đư-xương. Bệnh học liên kết khác.

Thiền hạ đôn

Điền hạ đôn một loại
bột nên để riêng - Hô-dùng là
chủ một loại Thiền-một không nhất-
định - Ban ngày.
10 h. - Ban đêm và từ những
bóng giầy bóng mờ Anam.
9 h. - Trò chơi của Hương - đạo
sinh trong tỉnh.
10 h. 15. - Trình diễn một người
trung tâm Hội văn hóa Việt.
10 h. 15. - Phát pháo thường
vào dịp-bình cho những người
muối ăn - vật được nhận thưởng.
Các trò chơi lại với dịp ngày

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
Lương-y học quốc-trí ở
Médécine libre

GIỜ CỎI MẠCH
Sớm mai, từ 7 h. à 10 h.
Chiều, từ 15 h. à 18 h.

30, Route provinciale 15
(Gác gác ở dưới) GIANGNAM

10, Rue de la République, N° 10
Téléphone 21.476.

Huyết-trung-Bừu

Những người lớn tuổi, hoặc sanh đẻ nhiều, khí hư huyết suy, nên phải xanh xao yếu đuối, một mực liệt lão; nên mua thứ thuốc Huyết-trung-Bừu của Nhị-Thiên-Đường mà uống cho thường, thì sẽ được da dẻ thâm thịt khoẻ khoản tinh thần; mũi thuốc đã thơm tho ngọt dịu dễ uống; mà cái sức bổ của nó thật là tuyệt trần, không nói sao cho xiết được.

Cứ gởi thơ cho nhà thuốc :

NHỊ-THIÊN-BUÔNG 47, rue de Canton, 47 CHOLON

Dầu Nhị-Thiên-Đường

Kháp trọng thiên hạ đều đương dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lễ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.



Hơi người bị bệnh hen, nên chú cho để chhut

Thật không gì khó chịu bằng sự khi thở thì lúc đi, lúc chào thành đống, khi thở thì ho dữ như tiếng, khi ngủ nằm, chỉ làm sao cho người được.

Nếu các người muốn được như mọi người, nên mua biết đồ các thuốc này ở trên đây, nếu muốn sang thì đến theo lời khuyên của chúng tôi uống thuốc ngọt Voages Case.

Strip-Voages-Case

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP KỶ NHỊ NĂM 1937

900.000 đồng bạc chia ra làm năm bộ; mỗi vé là một đồng. Bộ CAO-MIÊN (bộ thứ nhất) từ số 800.000 đến số 899.999 và từ số 800.000 đến 899.999.

Mỗi bộ có 4.029 số trúng. 1 số trúng... 4.000 đồng. 80... 1.000. 800... 100. 8800... 50. 2... 10.

Có 5 tờ lớn chung các vé trong 5 bộ đều đặn dự. Xổ tại Hanoi ngày 6 tháng Janvier 1938.

DẠY-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC ĐÔNG-PHÁP

Table with columns for Name, Profession, Address, and other details of individuals involved in the election.

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÈU NẠI. Chiều theo thế-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 13 Jun 1939, ai có tranh cãi điều chi thì nộp trong kỳ hai tháng, kể từ ngày dân yết-bị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ tỉnh Long Xuyên.

DẠY-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC ĐÔNG-PHÁP

Table with columns for Name, Profession, Address, and other details of individuals involved in the election.

VIỆC TRANH CẢN VÀ KÈU NẠI. Chiều theo thế-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 13 Jun 1939, ai có tranh cãi điều chi thì nộp trong kỳ hai tháng, kể từ ngày dân yết-bị này phải làm đơn nộp cho quan Tham-biện chủ-tỉnh Hốttien.

Yết-thị

Phát mãi đầu giá đất quốc gia. Tỉnh SÁDEC. Ngày 23 septembre 1937, đồng 9 giờ ban mai, tại Tòa-bộ Saded Nhứơc sẽ đem ra đấu giá phát mãi số đất quốc-gia đã thành điền, số 48, bán để thi công đê và bán đất này, tòa ghi 50 số đấu sau.



Advertisement for THUỐC HUYỀN VALDA, a medicinal product for various ailments.

Dầu NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG là một thứ thuốc chữa các bệnh như...

Muốn mua một món gì sang so với hàng trước đó, đừng mua thuốc này, mua đồ tốt hơn bất kỳ hàng nào khác.

Institution CHAN-THANH 54-72, Rue Marchais 1-15 entrée 54 Marchais SAIGON

- Dạy các lớp Tiểu-học và Cao-đẳng Tiểu-học. Tờ 10 lấy cây, năm nào học bổng cho những em có tài...

Trưởng NAM-HƯNG

Dar tư lợp chot. Cours e-entréed'au nam-hu bai hu thanh chuat. Trưởng phòng rất, mới mở... Giáo sư lio luyen...

Advertisement for NỮ-HIỆP HỒNG-NƯƠNG-TỬ, a women's magazine or organization.

HỒI THƯ NHỨT. Cứu binh Lão - nhơn trong cơn tuyệt-kinh. Giúp tiền Tráng - sĩ & chủ nhà hàng.

Sàng-trình-Đế nguy cấp muôn phần, xuất bôn tới mộ-sơn từ ái, eo-đo của Đại-minh tu nát hết cả, dường như một trận gió quét sạch sanh sơn, nguyên nhân mỗi học kỳ từ đời vua Anh-Tôn, chế không phải sung-Trinh để gây r mỗi học kỳ.

